EXELNS
Value engineered by Excellence

Exelens® Slurry Pumps Customer Questionnaire

Контактные данные
Contact Details, 联系方式

Дата заполнения Date, 填表日期	/ / 20	Срок выполнения Due Date, 完成日期	/ / 20
Проект/Предприятие Customer, 项目		Тел. Phone, 电话	
Контактное лицо Contact Person, 联系人		Адрес эл. почты E-mail, 邮箱	

Структура спецификации
Specification Type, 结构规格

- ☐ Комплект — Set, 套
- ☐ Чертеж — Drawing, 图纸
- ☐ Насос — Pump, 工作部
- ☐ Повторный заказ* — Re-order*, 返单
- ☐ Поэлементно — Units, 单件
- ☐ Насосный агрегат — Pump Set, 工作部带电机
- ☐ Новый заказ — New Order, 新单

* – Указать серийный номер насоса
* – State the Pump Serial No.
* - 提供泵型

Данные по рабочей позиции
Pump Position, 工位信息

Номер насоса по схеме цепи аппаратов Position Number, 根据用途确定泵号（英语就是泵的位置号）					
Наименование позиции Pump Application, 工位名称（英语泵的应用）					
Продолжительность работы без остановки в день Operation Hours per Day, 每天不停止持续工作的时间		Час Hours, 小时			
Количество насосов для данной позиции Pumps Quantity, 此工位所需泵的数量		В работе Run, 使用		Резерв Standby, 备货	

Установка насоса
Pump Installation, 泵的安装

Высота над уровнем моря Altitude above the Sea Level, 海拔高度 米	м m		Мин. температура окружающей среды Min Ambient Temperature, 最低环境温度	°C °C	
Расположение Location, 位置	☐ Внутри Indoor, 内部 ☐ Вне помещения Outdoor, 外观		Макс. температура окружающей среды Max Ambient Temperature, 最高环境温度	°C °C	

Характеристика перекачиваемой среды
Slurry Description, 介质特性

Производительность по руде Mass Flowrate, 矿石生产率	т/час t/h, 吨/小时	Мин Min, 最低		Норм Norm, 中等		Макс Max, 最高	
Подача по пульпе* Slurry Flowrate*, 渣浆流量*	м³/ч m³/h	Мин Min, 最低		Норм Norm, 中等		Макс Max, 最高	

* – Расход пульпы необходимо указывать с учётом циркуляционной нагрузки
* – With Circulating Load, 循环负荷下的浆体消耗量

Плотность пульпы Slurry Specific Gravity, 渣浆密度	т/м³ t/m3, 吨/立方	Удельный вес жидкости Liquid Specific Gravity, 液体比重	т/м³ t/m³, 吨/立方
Удельный вес твёрдого Solid Specific Gravity, 固体比重	т/м³ t/m3, 吨/立方	Наличие нефти, масел (керосин, дизтопливо и тд.)и др. хим. реагентов* Presence of Oil Products*, 石油,油（煤油，柴油等）和其它油类、化学品，化学试剂	г/м³ g/m³, 克/立方米
Концентрация твёрдого по весу Solids Concentration, Weight, 固体重量浓度	%	pH фактор pH Factor, pH系数	
Тип руды/материала Solid Type, 矿的类型/材质		Температура Temperature, 温度	°C °C
Максим. размер твёрдых частиц Maximum Particle Size, 固体颗粒最大尺寸	мм mm, 毫米	Наличие пены Froth, 是否有泡沫	☐ Да Yes, 是 ☐ Нет No, 否
Средний размер твёрдых частиц Average Particle Size, 固体颗粒平均尺寸	мм mm, 毫米	Пенный фактор FF (от 1 до 4)** Froth Factor (from 1 to 4)**, 泡沫系数（1-4）	
Тип жидкости (вода/прочее) Liquid Type (Water/Others), 液体类型（水/其他）		Учёт пенного фактора в указанной выше подаче по пульпе FF in Slurry Flowrate, 是否考虑上述浆体进料中的泡沫因子	☐ Да Yes, 是 ☐ Нет No, 否

* – Указать хим. состав реагентов в примечаниях ниже (при наличии)
* – State the Chemistry Reagents Presence in the Comments below (if Applicable)
* - 化学品成分请写在下面（如果有）

** – Показатель объёма пены к объёму пульпы
** – FF Rate, 泡沫与浆体体积比

Гранулометрический состав пульпы
Solid Sizing Analysis, 浆体的颗粒成分

Размер Size, 尺寸	Микрон Micrometers, 微米								
Содержание по весу Retained, 重量含量	%								

Примечания
Comments, 注意事项

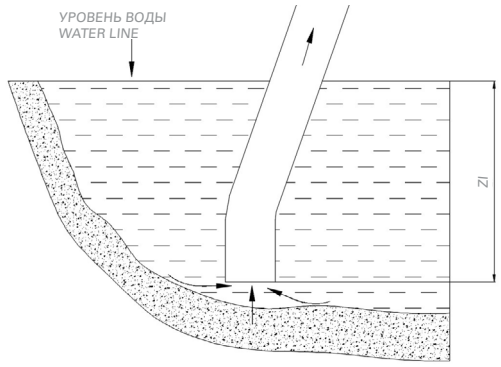
EXELNS
Value engineered by Excellence

Exelens® Slurry Pumps Customer Questionnaire

Характеристика трубопровода
Pipework, 管道参数

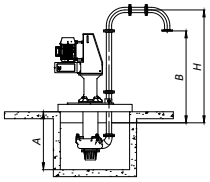
		Всас Intake, 吸入口	Нагнетание Discharge, 吐出口
Материал трубопровода Pipeline Material, 管道材质			
Внутренний диаметр Inside Diameter, 内径尺寸	мм mm		
Длина Length, 长度	м m		
Тип и количество местных сопротивлений Type and Number of Local Loss, 本地电阻的类型和数量	Задвижки Valves, 闸阀		
	Колена Elbows, 节（铁管的一节）		
	Отводы Bands, 弯头		
	Другое Others, 其他		
Глубина погружения всаса ZI (для земснарядов) ZI-Dredging , 抽吸深度（挖泥船用）	м m		

Схема всаса земснаряда
Dredging Scheme, 挖泥船抽吸方案



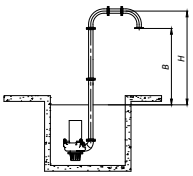
Условия установки насоса (размеры указывать в метрах)
Intake and Discharge Conditions, m , 泵的安装条件（尺寸单位为米）

☐ Вертикальный
Sump, 立式



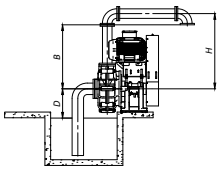
A= B=* H=**

☐ Погружной
Submersible, 液下



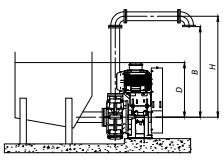
B=* H=**

☐ С подъемом
Suction Lift, 吸上工况



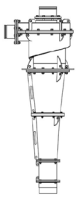
D= B=* H=**

☒ С подпором
Gravity Feed, 倒灌工况



D= B=* H=**

☐ В гидроциклон
In Cyclone, 进入旋流器



Давление на входе, кПа
Inlet Pressure, kPa, 入口水压

☐ В пресс-фильтр
Press-Filter, 进入压滤机

Давление в начале цикла, кПа
Pressure at the Beginning of the Cycle, kPa, 循环的初始压力

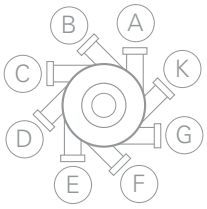
Давление в конце цикла, кПа
End of Cycle Pressure, kPa, 循环的最终压力

Длительность цикла, мин
Cycle Duration, min, 循环时间 分钟

Количество циклов в сутки
No. of Cycles per Day, 昼夜循环次数

* – B = Высота излива
* – B = Discharge Static Head, 吐出口高度

** – H = Наивысшая отметка трассы (относительная)
** – H = Max. Pipeline Elevation Point, 线路的最高海拔（相对）



Тип уплотнения насоса
Seal Type, 密封类型

☐ Сальниковое
Gland Seal, 填料密封

○ Полный поток
Total Flow, 大流量
○ Ограниченный поток
Limited Flow, 限流
○ Низкий поток
Low Flow, 低流量

☒ Центробежное
Centrifugal, 副叶轮密封

☐ Механическое
Mechanical, 机械密封

Расположение нагнетательного патрубка (со стороны всаса)
Discharge Flange Orientation (Front View), 排出管的位置（吸入侧）

Параметры сети, электродвигателя и частотного регулирования
Drive Arrangement, 网络、电机、变频控制参数

Тип двигателя
Motor Type, 发动机类型

☒ Электродвигатель
Electric Motor, 电机

☐ Другое
Other

Производитель
Manufacturer

☐ WEG (Стандарт)
WEG (Standard)

☐ ABB

☐ Siemens

☐ Русэлпром
Ruselprom

☐ Другое
Other

Номинальное напряжение сети Voltage, 额定电源电压	В V	
Номинальная частота сети Frequency, 额定网络频率	Гц Hz	
Степень защиты корпуса двигателя IP IP Protection, 电机主体IP的保护程度		
Взрывозащитное исполнение Hazardous Application, 防爆设计	☐ Да Yes, 是	☐ Нет No, 否
Наличие частотного регулирования Variable Speed Drives, 频率调节	☐ Да Yes, 是	☐ Нет No, 否

Метод пуска
Start Method, 启动方式

☒ Прямой
Direct, 直接启动

☐ Устройство плавного пуска
Soft Starter, 软启动装置

☐ Преобразователь частоты
Variable Frequency Driver, 变频器

○ Техническое задание*
Technical Requirements*, 技术信息

○ Опросный лист**
Questionnaire**, 问卷调查

* – Предоставить в Тех. отдел исходное ТЗ от Заказчика
* – Submit the Client Technical Requirements to the Engineering Dept.
* - 让客户向技术部门提供技术信息原件

** – Предоставить в Тех. отдел заполненный опросный лист по форме
** – Submit the Completed Questionnaire to the Engineerng Dept.
** – 按照规定格式向技术部门提交填写完整的问卷

Параметр, регулируемый преобразователем частоты
Controlled Parameter, 变频器可调节的参数

☐ Уровень в зумпфе
Level in Sump, 水坑液位

☐ Давление на ГЦ
Cyclone Feed, 赫兹压力

☐ Другое (Примечания)
Other (Comments), 其它（注意事项）

Примечания
Comments, 注意事项

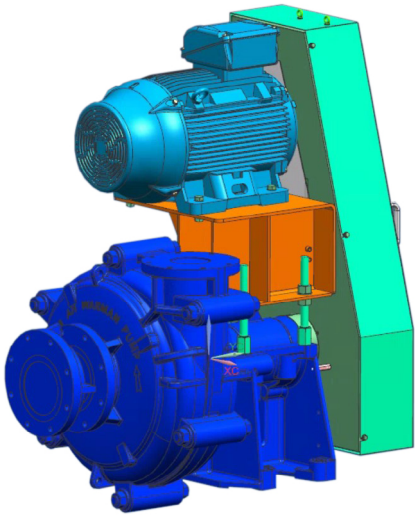
EXELNS
Value engineered by Excellence

Exelens® Slurry Pumps Customer Questionnaire

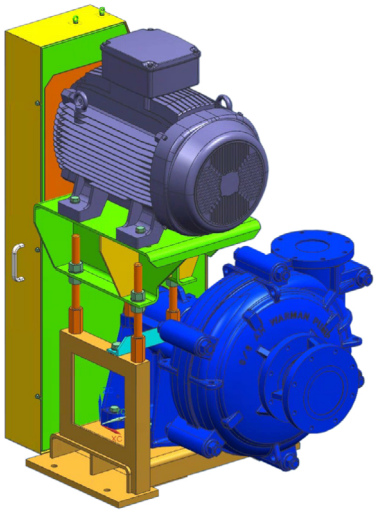
Компоновка агрегата
Drive Arrangement, 传动形式

Горизонтальный
Horizontal, 卧式泵

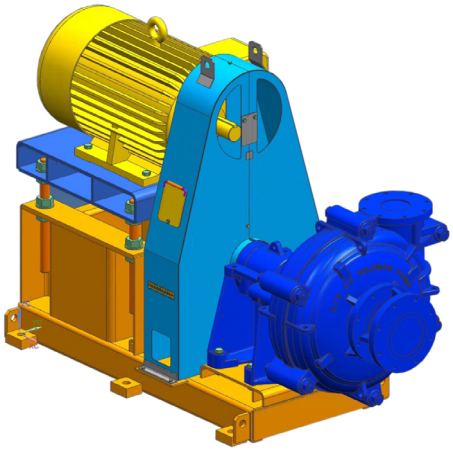
☐ CV



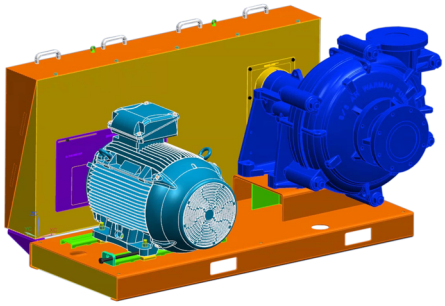
☐ CVL



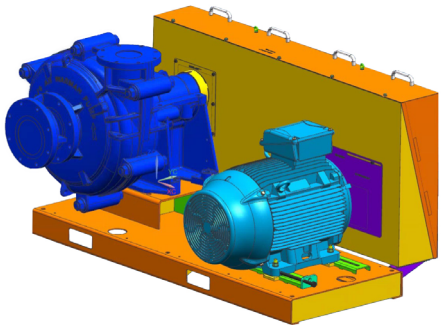
☐ ZV



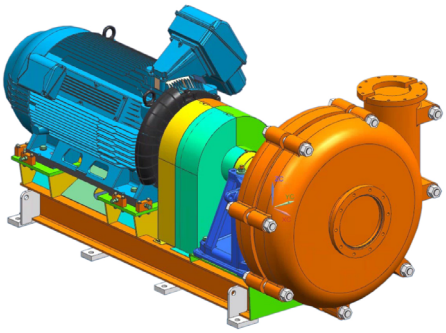
☐ CL



☐ CR

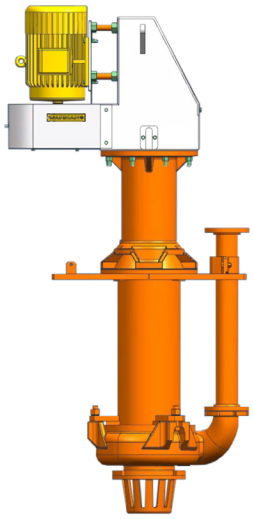


☐ DC

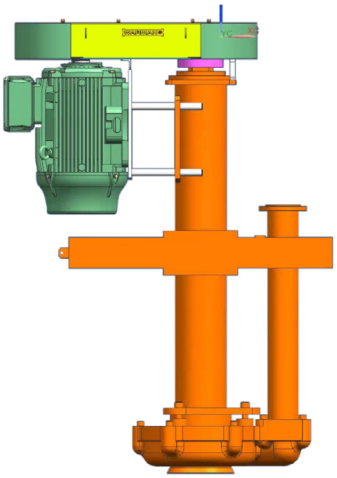


Полупогружной
Semi-Submersible, 立式泵

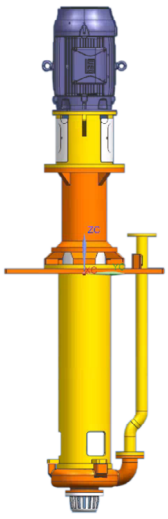
☐ Z



☒ C



☐ DCV



Погружной
Submersible, 液下泵

☐



☐ На выбор Тех. отдела
Up to Engineering Dept. , 技术部门自行选择

EXELNS
Value engineered by Excellence

Exelens® Slurry Pumps Customer Questionnaire

Опции
Options, 选项

☐ Система подачи воды на гидроуплотнение Hydraulic Sealing System, 液压密封供水系统	☐ Базовая Basic, 基础配置		
	☐ Продвинутая Advanced, 高级配置		
	☐ Максимальная Maximum, 最高配置	Тип управления клапаном на входе Valve Control Type at the Inlet, 进口阀门控制类型	☐ Электрический Electric, 电动
			☐ Пневматический Pneumatic, 气动
☐ Шкаф управления (необходимо ТЗ) Control Box (Tech. Req. are Required), 控制柜（必须要有技术信息）			

	Всас Intake, 吸入口			Нагнетание Discharge, 排出口		
☐ Виброкомпенсатор Compensator, 调节器	☐ DIN	DN		☐ DIN	DN	
	☐ ANSI	PN		☐ ANSI	PN	
	☐ ГОСТ	L		☐ ГОСТ	L	
☐ Переходник Adaptor, 转换器	☐ DIN	DN1		☐ DIN	DN1	
	☐ ANSI	DN2		☐ ANSI	DN2	
	☐ ГОСТ	PN		☐ ГОСТ	PN	
	☐ Other	L		☐ Other	L	
☐ Запорно-регулирующая арматура Valves & Fittings, 阀门	☐ DIN	DN		☐ DIN	DN	
	☐ ANSI	PN		☐ ANSI	PN	
	Тип Type, 类型			Тип Type, 类型		
	Тип привода Actuator Type, 驱动类型			Тип привода Actuator Type, 驱动类型		

Данные по существующему насосу
Existing Pump Data, 现使用泵的信息

Тип (марка) насоса Pump Type (Brand), 泵型 （品牌）			Передаточное число редуктора Gear Ratio, 减速箱的传动比		
Номинальная мощность двигателя Output Motor Power, 额定电机功率 千瓦特	кВт kW		Частота эл.сети Frequency, 电网频率 赫兹	Гц Hz	
Скорость вращения двигателя Motor Rated Speed, 电机转速 （标准，转速）	(Номинал, об/мин) (Nominal, rpm)		Напряжение Voltage, 电压 伏特	Вольт V	
Номинальный ток двигателя Motor Rated Current, 额定电机电流 安培	Ампер A		Тип привода Drive Arrangement, 驱动类型	☐ Прямой Direct Drive, 直连 ☐ Ремённая передача Belt Drive, 皮带传动 ☐ Редуктор Gear Box, 减速机	
Рабочий ток двигателя Working Motor Current, 电机的工作电流 安培	Ампер A		Размер шкива насоса Pump Pulley Size, 泵皮带轮尺寸 毫米	мм mm	
Коэфф. мощности Power Factor, 功率因数	cos φ cos phi		Размер шкива мотора Motor Pulley Size, 电机槽轮尺寸 毫米	мм mm	

Цвет и тип покраски, если отличается от стандартной покраски Colour & Type of Painting if Differs Standards, 如果不是标准颜色，标明颜色和涂色类型	

Примечания
Comments, 注意事项

EXELNS
Value engineered by Excellence

Exelens® Slurry Pumps Customer Questionnaire

Примечания
Comments, 注意事项

При заполнении бумажной версии Опросного листа просьба подписать:
Please Sign in case you Fill in the Questionnaire in Paper:
填写纸质问卷请签名：

Подпись
Signature, 签名

ФИО и должность представителя Заказчика
Customer Representative Name & Position,
订单客户代表的名字和职位

Подпись
Signature, 签名

ФИО и должность представителя России
Customer Representative Name & Position,
俄罗斯代表的名字和职位

Excellence International Industrial Co., Ltd. (Beijing branch)
No.78, East 4th Ring Middle Road,
Chaoyang District, Beijing, China, 100124
www.exelnspump.com
www.excellencepump.com

EXELNS
Value engineered by Excellence